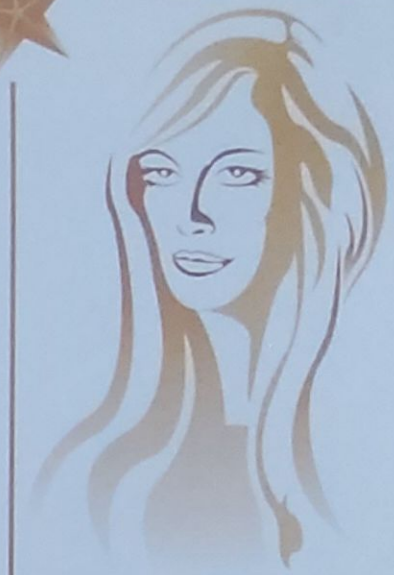
DALIDA forever

N°24 / Magazine trimestriel / Mars - Avril - Mai 2010

DALIDA
forever

Dalida forever



Chers amis,
En ce début d'année 2010, comme vous avez pu le constater, Dalida est très présente dans les médias mais aussi à la télévision.
Le nouveau coffret « D'ici et d'ailleurs » est un véritable succès. Il permet au public de redécouvrir la carrière internationale de Dalida ! Nous ne serons jamais assez reconnaissants à Orlando pour son immense et perpétuel travail afin que la légende s'installe dans l'éternité.
La prochaine réunion du club aura lieu le samedi 1er mai 2010 à Paris. Vous trouverez avec votre magazine un bulletin d'information.
Que cette nouvelle année 2010 soit pour Dalida la continuité d'une carrière éternelle et qu'elle vous apporte à tous un immense bonheur.
Merci pour votre fidélité.
Amicalement

Thierry Savona

SOMMAIRE MAGAZINE

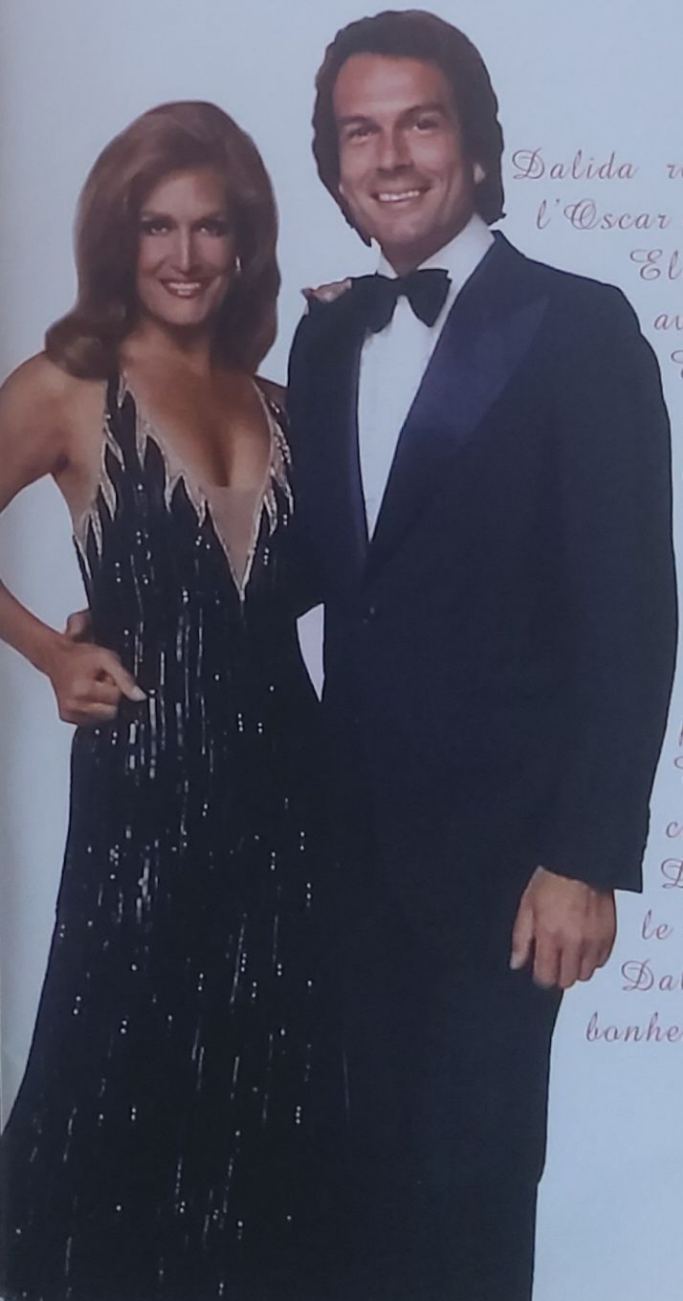
EDITORIAL 1
BIOGRAPHIE ..... 3 • 4 • 5 • 6
PAROLES DE CHANSONS ..... 9 • 21
COUVERTURE DE PRESSE 18
A LA UNE 11
POSTER DALIDA ..... 14 • 15
PAROLES DE FANS 19
PARTITIONS MUSICALES ..... 22 • 23 • 24
LES AMIS DE DALIDA 27

Voilà enfin un livre sur Dalida, dont l'auteur n'a pas la prétention d'être un biographe de plus (comme certains qui se disent biographe sans jamais l'avoir côtoyée, ou qui voudraient réécrire son histoire à leur manière).
L'auteur dresse ici un magnifique portrait croisé de Dalida et de sa mère, avec qui elle vécut une grande et tendre complicité.
Un livre plein d'amour et de nostalgie... Cependant, il y a 2 erreurs que je souhaite corriger :
1/ Au sujet de Luigi Tenco, la prétendue Valéria n'a jamais existé. Dalida ne l'a jamais rencontrée. Elle n'est apparue que bien après la disparition de Dalida. Pure invention de l'auteur d'un livre, avec malheureusement la complicité du frère ainé de Luigi, Tino Tenco (il l'a regretté par la suite)!
2/ Richard Chamfray, dit St Germain, avait peut-être tous les défauts du monde, mais il n'a jamais employé de tels termes envers Dalida. Je pense que Colette a dû avoir ces renseignements dans de mauvais livres.
Il n'empêche que le livre m'a beaucoup ému et touché... A lire absolument.

DALIDA
forever

Parle plus bas

1972



Dalida reçoit une nouvelle récompense : l'Oscar de popularité.

Elle rencontre François Mitterrand avec qui elle établit un lien d'amitié.

Elle enregistre la chanson du film « Le Parrain », « Parle plus bas », qui deviendra le succès de l'année.

Dalida va retrouver son ami fidèle, Alain Delon, pour partager des « Paroles paroles ».

Ses chansons continuent de parcourir le monde.

Et contrairement aux contes de fées, ce n'est pas un prince qui séduira Dalida, mais un comte, le comte de Saint Germain.

Dalida veut encore une fois croire au bonheur et à l'amour...

Janvier 1972 : Dalida est à Beyrouth. Elle adore cette ville dans laquelle elle n'était pas revenue depuis 1962. Elle donne une série de galas, dont deux au célèbre Piccadilly.
Sa chambre de l'hôtel Saint-Georges est une profusion de corbeilles de fruits, de gerbes de fleurs. Dalida se promène dans la ville, carrefour unique de l'Orient et de l'Occident, comme un reflet d'elle-même. Ses affiches tapissent les murs. Comment imaginer la dévastation à venir ?
Elle rentre à Paris régénérée. Et se rend compte qu'elle est en train d'apprécier sa nouvelle solitude.
Gaston Defferre, député maire de Marseille et président du groupe socialiste, donne un gala pour la fête du Parti. François Mitterrand, premier secrétaire, doit prononcer un discours. La coutume veut qu'ensuite une grande vedette chante. Habituellement, François Mitterrand part sitôt son discours terminé. Pourtant, cette fois, il s'assoit à côté de Gaston Defferre et assiste au tour de chant. Lorsque Dalida commence à chanter, il est subjugué. Le personnage l'intrigue. La prestation se termine par le triomphe habituel.

François Mitterrand monte sur scène et offre à Dalida un bouquet de roses sous les acclamations du public. Elle admire en lui l'écrivain et le philosophe. A partir de ce jour, François Mitterrand fera le nécessaire pour rencontrer Dalida le plus fréquemment possible.
Son dernier album est un véritable record de ventes. 13 titres signés par de grands auteurs: Une vie - Chanter les voix - Non - Toutes les femmes du monde - Mamy blue - Jésus bambino - Avec le temps - Le fermier - Les choses de l'amour - Monsieur l'amour - Tout au plus - Comment faire pour oublier.
La chanson « Une vie » a été composée par Michel Legrand.

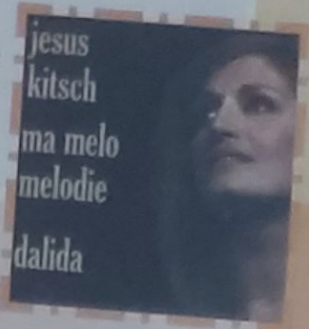
Pour la première fois, un album enregistré en public sera commercialisé. Orlando décide de présenter, pour tous ceux qui n'ont pu assister à l'Olympia, les dix plus belles versions live de ce spectacle exceptionnel. Et comme un bonheur n'arrive jamais seul, à la joie du public, Dalida nous présente un nouveau 45 tours. Elle vient tout juste d'enregistrer deux nouvelles chansons :
Les choses de l'amour - **Chanter les voix**.
« Chanter les voix » a été composé par Michel Sardou, spécialement à son intention.
Suite à la sortie de l'album « Une vie » en fin d'année, « Les choses de l'amour » a été immédiatement choisi et classé dans le hit-parade français du mois de décembre 1971. A la sortie du single, il le restera pendant 4 mois !

Dalida doit à présent se rendre en Allemagne pour un gala et une émission de télévision. Depuis 1958, elle est très populaire dans ce pays et reste l'artiste française la plus écoutée. Elle enregistre de nombreux titres en allemand mais continue aussi de chanter en français. Elle tient à ce que la chanson française traverse les frontières, et cela fonctionne plutôt bien : tous ses disques sortis en France sont régulièrement exportés dans de nombreux pays avec une pochette différente.
A partir de 1972, ceux qui approchent Dalida, et même le public qui la voit de loin sous les lumières de la scène, ont le sentiment d'être face à une autre femme.
La rébellion, la colère qui transparaissaient autrefois sur son visage, lui donnant quelque chose des vamps noires hollywoodiennes, ont disparu. Elle semble avoir réglé ses comptes avec les douleurs de l'enfance.

Elle se sent libre d'aller de l'avant. De vivre pleinement.
Le dernier 45 tours de Dalida est un record. Dalida et Orlando décident de présenter un nouveau titre mais en conservant la même pochette que le dernier sorti et en conservant « Les choses de l'amour », qui est toujours très bien placé dans les hit-parades et qui vient de traverser les frontières.
Cette nouvelle chanson est « Mamina » du jeune auteur Pascal Danel. C'est l'histoire d'un enfant qui parle à sa mère. Dalida la dédie « aux enfants que j'aurais voulu avoir et que je n'ai jamais eus ».
La chanson est aussi un hymne à sa mère Giuseppina, disparue récemment.

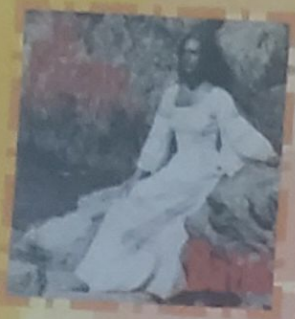
Ce nouveau 45 tours sera vendu à 45 000 exemplaires en une semaine.
Dalida précise dans la presse : *"je ne voulais pas créer de chansons nouvelles avant l'été prochain, pour laisser le temps de mener leur vie à celles que j'avais présentées au cours de mon tour de chant à l'Olympia au mois de novembre. Et puis Pascal Danel, Simil et Delancray m'ont apporté cette histoire tendre et mélancolique d'un enfant qui parle au chevet de sa mère endormie. J'ai été tellement enthousiasmée que je n'ai pu résister au plaisir de l'enregistrer"*.

L'article précise également qu'après le Télé Dimanche en direct de Monte-Carlo, Dalida partira en Italie, en Espagne et au Canada.
Toujours dans ce même article, elle parle de l'évolution de ses chansons : *"Je me suis payé la plus belle peur de ma vie, je craignais que le public ne me suive pas dans mon nouveau style. Et maintenant qu'il m'a témoigné sa confiance, je n'ai pas l'intention de revenir en arrière et je continue à chercher des chansons dont le texte signifie vraiment quelque chose, des chansons pleines de poésie, des chansons qui viennent du cœur et qui parlent au cœur."*
Dalida continue de lire et relire Freud, dont les exemplaires de ses œuvres sont maintenant usés, cornés, annotés. Mais bien qu'elle ne conteste pas ce qu'elle lui a apporté, l'analyse reste pour elle un souvenir terrifiant.
En cette période 70, les musiques se veulent presque toutes similaires, et l'on entend parler à tout bout de champs d'amour et de Jésus.
Dalida décide de préparer un nouveau 45 tours un peu plus rythmé. Elle a envie de rendre hommage à cette nouvelle génération qui a tendance à trouver tout « kitch », sauf l'amour et le Christ. Les deux nouveaux titres qu'elle vient de choisir pour ce nouveau single sont : **Jésus kitsch** - **Ma mélo-mélodie**.
« Ma mélo-mélodie » est composé par Michaele, Daniel Vangarde et Jean Klugger. Ce titre sera immédiatement classé dans le hit-parade français du mois de juin.



Orlando rentre d'Italie et vient d'avoir un coup de cœur et une idée qu'il veut rendre explosive ! Il vient de découvrir une chanson classée numéro 1 pendant 6 mois et chantée par Mina et Alberto Lupo. Il veut l'adapter pour Dalida avec un partenaire qui pourrait être idéal. Dalida est immédiatement séduite par la mélodie. Orlando lui présente la liste de plusieurs chanteurs qui pourraient l'accompagner, mais Dalida n'est pas satisfaite. Elle veut elle aussi à son tour créer l'événement. Alain Delon est son ami et amant de jeunesse, celui qui a toujours été plus ou moins près d'elle, celui qui l'admire encore aujourd'hui, et qui ne manque pas de l'encourager en lui télégraphiant son soutien à chacune des ses entrées parisiennes. Ce sera lui et pas un autre, affirme-t-elle ! Alain Delon est au plus haut de sa carrière. Dalida l'appelle, et bien évidemment il est d'accord. Les deux artistes les plus populaires de ces années-là se préparent à enregistrer ce duo, mais il faut trouver les paroles justes et les plus adaptées.
Orlando contacte plusieurs auteurs, et en attendant, Dalida prend quelques jours de vacances. Depuis quelques années, elle a découvert la Corse. En ce mois d'août, elle y retourne passer ses vacances, où elle se fait construire une superbe maison à Porto-Vecchio. Dalida a choisi tous les plans avec l'architecte : une villa de 6 chambres sur 3 niveaux située au sommet d'une colline dans le domaine résidentiel de Marina di Fiore, en bord de mer (1,5 km sous la villa). La maison d'environ 400 m2 dispose d'une superbe piscine de 10x6 m encadrée de vastes terrasses. De grands jardins d'environ 4000 m2. Vue magnifique sur le golfe de Porto Vecchio et la vieille ville.

Emplacement de sa maison de Corse



A son retour, Dalida enregistre la chanson du film « **Le Parrain** » qui, adaptée par Boris Bergman, deviendra « Parle plus bas ». Malgré différentes interprétations, une fois encore le succès sera pour Dalida ! Cinq cent mille disques seront écoulés, il se retrouvera directement placé dans les 5 meilleures ventes françaises du hit-parade.
Dans France Soir du 12 septembre, Dalida raconte qu'en rentrant de vacances elle a trouvé "un merveilleux cadeau, « Parle plus bas », la chanson en français du film « Le Parrain », que Paris verra à partir du 18 octobre et qui depuis 6 mois fait courir toute l'Amérique. Le disque enregistré en 48h sort la semaine prochaine".

Elle est invitée au gala du film de Coppola qui a lieu au mois d'octobre à l'Opéra. Dalida arrive, très élégante dans un long fourreau au corsage richement brodé. Elle sera assise à coté de Romy Schneider qu'elle admire. Elles sympathiseront après la cérémonie lors du cocktail.
Un nouvel album sort : Il faut du temps - Ma mélo-mélodie - Parle plus bas (Le Parrain) - Avec le temps - Jésus kitsch - Pour ne pas vivre seul - Et puis c'est toi - Que reste-t-il de nos amours - L'amour qui venait du froid - Mamina.
Dalida reprend un titre de son ami Charles Trenet « Que reste-t-il de nos amours ? ». Guy Marchand lui compose « Il faut du temps ». « L'amour qui venait du froid » est écrit par Patrick Juvet et Boris Bergman.
« Pour ne pas vivre seul », composé par Sébastien Balasko et Daniel Faure, est un titre qui restera parmi les favoris du public. Cette chanson traite de la solitude, entre autres celle des homosexuels. Depuis 1968, l'homosexualité a cessé d'être un tabou en France. Aborder franchement ce thème reste néanmoins courageux. Les homosexuels lui sauront gré de ce geste, qui sera suivi de plusieurs autres. Dalida n'hésitera pas à déclarer dans des interviews qu'il est absurde de pénaliser les gens pour leur orientation sexuelle.
En quelques années, elle deviendra une figure culte de la communauté gay.
Orlando, qui avait pris contact avec plusieurs auteurs pour le projet d'un duo pour Dalida, est séduit par le texte de Michaele. "Promesses promesses" est le titre de ce nouveau duo, mais Dalida n'a pas accroché, alors ce sera « Paroles paroles ». L'enregistrement doit avoir lieu dans quelques semaines et le disque sortira au début de l'année 1973.
En attendant, Dalida va vivre l'un des moments les plus importants de sa vie de femme : le 21 octobre 1972, la rencontre a lieu. Il s'appelle le comte de Saint-Germain. Il a trente-trois ans, c'est un très bel homme, élégant, enjôleur et beau parleur.

Tous deux ont un ami commun, Pascal Sevran. Celui-ci est invité à une fête que Dalida donne chez elle pour fêter la sortie de son nouveau disque. Elle accueille ses invités dans une de ces robes somptueuses qu'elle aime porter désormais.
Lorsqu'elle voit arriver Richard Saint-Germain, elle ressent un coup de foudre pour le bel inconnu. Il se prétend la réincarnation du comte de Saint Germain, aventurier du XVIIIème siècle. Dalida a suffisamment de recul pour prendre ça avec le sourire. L'ésotérisme, elle en est déjà revenue, mais elle aime qu'on l'amuse.
Elle se persuade de pouvoir changer cet homme. Elle croit dur comme fer au pouvoir de l'amour ! Elle croit avoir découvert un diamant brut. Par la suite, elle essayera de le persuader de ne plus mentir, que ça n'est pas nécessaire pour se faire accepter.
Peu à peu, pour elle, il laissera tomber la prétention aristocratique, il se présentera comme Richard Saint Germain, puis Richard Chamfray...
Au mois de Décembre, Dalida présente officiellement Richard lors d'une soirée au Théâtre Marigny où Elle recevra ce soir-là un prix.
Pour terminer l'année, Dalida apparaît en Père Noël dans les rues de Paris et en guise de vœux pour 1973, elle pose pour la presse sous les traits de Gilda, Esméralda et Gelsomina.

Alain Delon et Dalida

DALIDA
forever

Parle plus bas

Parle plus bas car on pourrait bien nous entendre
Le monde n'est pas prêt pour tes paroles tendres
Le monde n'est pas prêt pour nous
Il dirait tout simplement que
nous sommes fous
Parle plus bas, mais parle encore
De l'amour fou, de l'amour fort
Parle plus bas
Car on pourrait bien nous surprendre
Tu sais très bien qu'il ne voudrait
jamais comprendre
Que dans nos cœurs moi, j'ai trouvé
Ce que le monde refusait de nous donner

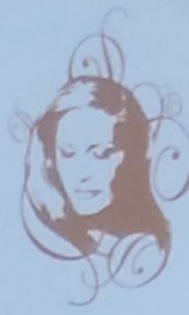
~ Musique ~

Parle plus bas mais parle encore
de l'amour fou, de l'amour fort
Parle plus bas car on pourrait
bien nous entendre
Tu sais très bien que nous
ne pouvons rien attendre
De ceux qui ont fait des chansons
Sans un je t'aime où l'amour rime
Avec raison.

1972
L. Kusik / N. Rota

DALIDA
forever

Dalida Forever



Cette rubrique revient sur les évènements marquants de la carrière de Dalida, elle nous permettra de voyager dans le temps 10, 20, 30, 40 ou 50 ans en arrière...

1960 / 2010

Les années 60

1960. Dalida vient d'avoir 27 ans. Le temps des yé-yé a balayé toute une génération sur son passage.

Des artistes qui, au cours des années 50, ont connu la gloire et la fortune disparaissent doucement des ondes mais aussi des magasins de disques et des affiches de music-hall.

Les tubes viennent de l'Angleterre ou des Etats-Unis.

Alors vient la première métamorphose de Dalida. Elle adapte son répertoire à la nouvelle vague, le twist.

Dalida ne vit pas cette forme de disgrâce, bien au contraire. Elle danse le twist, elle semble rajeunir. Elle abandonne ses chignons pour des couettes ou des nattes, elle se débarrasse de ses jupons pour revêtir des petits pantalons corsaire, elle change ses talons aiguilles de femme fatale contre des ballerines. Désireuse d'évoluer, elle crée des modes et les jeunes admiratrices s'adaptent et copient le style Dalida.

Elle reste la première vedette féminine au référendum annuel d'Europe n°1. Elle détient également le record des lettres reçues à la station de RTL.

Depuis 4 ans, son succès ne fait qu'augmenter,

« T'aimer follement » sera son nouveau tube. Il est rapidement classé dans les hit-parades. Malgré la déferlante des nouveaux chanteurs aux nouveaux looks, Dalida s'impose et s'adapte !

Pendant l'été 1960, Dalida figure en tête du classement qui a pour titre « La bourse des chansons » : Dalida est la première du premier peloton des géants de la chanson.

Elle est la chanteuse la mieux payée du moment ! Certains lui en feront le reproche. Elle sera interviewée à ce sujet à la radio mais aussi à la télévision. Elle se justifie mais avoue franchement que c'est le public qui lui donne cet argent, en achetant ses disques ou en allant la voir sur scène. C'est eux qui décident !

Au mois de septembre, Dalida s'impose avec ce nouveau titre : « Itsi bitsi bitsi bikini ». Johnny Hallyday et Richard Antony l'inscrivent également à leur répertoire, mais le succès sera pour Dalida ! Elle est la seule artiste femme à s'imposer au milieu de ces nouveaux chanteurs de twist, la nouvelle danse que Dalida adopte, même si elle n'est pas vraiment à l'aise avec ce style de musique... mais il le faut, c'est un nouveau défi !

Dalida surfe sur les années 60 et accumule les récompenses en France et à l'étranger.

DALIDA
forever

les 10 succès du mois

1960

FRANCE

CLASSEMENTS PRÉCÉDENTS AOUT				CLASSEMENTS PRÉCÉDENTS AOUT	SEPTEMBRE		
1	LES ENFANTS DU PIRÉE Bande originale du film Dalida	1	BAR. 70 319 BAR. 70 322	6	ÉCRIT DANS LE CIEL Bob Azzam	1	BAR. 72 431
2	TU T'LAISSES ALLER LES DEUX GUITARES Charles Aznavour	12	BAR. 70 315 BAR. 70 316	7	ROMANTICA Dalida	2	BAR. 70 336
3	L'ARLEQUIN DE TOLÈDE Dalida	11	BAR. 70 318	8	MACK THE KNIFE ★ Ella Fitzgerald	7	BAR. 70 334
4	VERTE CAMPAGNE Henri Salvador ex-aequo Les Barclay	non classé	BAR. 70 328 BAR. 70 339	9	LA MONTANA Roger Williams	5	KAPP. 224 001
5	ITSY BITSY ★ Brian Hyland ITSI BITSI ex-aequo Dalida			10	LA BANANE ★ Spartaco Andréoli	n.c.	BA. 221 066

Milord, Tom Billibi et Mustapha ont l'oreille de l'étranger

FIGARO 17960 FRANCE

APRES avoir pris leur essor à Paris, quelques chansons françaises triomphent à l'étranger. On s'en réjouira ici sans réserve, car cette résurrection prouve que certains de nos compositeurs : Marguerite Monnot (*Milord*), André Popp (*Tom Billibi*), Hubert Giraud (*Les Gitans*), etc., retrouvent une veine mélodique perdue depuis *La Goualante des pauvres gens* (Monnot), *Les Lavandières du Portugal* (Popp) et *Sous le ciel de Paris* (Giraud).

C'est ainsi que le *Milord* d'Edith Piaf, après avoir été n° 1 en Belgique, Hollande, Suède et Suisse et n° 5 au Danemark, est actuellement n° 1 en Allemagne, *ex aequo* avec le *Mack* en allemand — de Dalida. Le *Tom Billibi* de Jacqueline Boyer a été n° 1 en Espagne, n° 3 au Danemark, n° 4 en Belgique, n° 5 en Allemagne, où il est classé vingt et unième.

Mustapha, par Bob Azzam, actuel n° 3 en Allemagne, a été notamment premier en Suisse, en Belgique et n° 3 en Espagne. Et sa carrière mondiale ne fait que de commencer.

Rappelons, d'autre part, que l'année dernière *Les Gitans* furent n° 1 en Italie (par Dalida, avec un tirage de 110.000 disques), au Japon, en Suisse, Belgique, etc. ; que *Le Jour où la pluie viendra* fut n° 1 en Angleterre, en Allemagne (800.000 disques par Dalida), n° 2 en Amérique, etc.

Quant aux carrières européennes de *Salade de fruits* et de *Marchand de bonheur*, elles commencent sous les plus heureux auspices.

La chanson française se porte fort bien, on le voit, et elle est actuellement en passe de donner une digne descendance à *Parlez-moi d'amour*, *La Vie en rose*, *Domino*, *J'ai deux amours*, *Pigalle*, *C'est si bon*, *La Mer*, *Les Feuilles mortes*, *La Goualante des pauvres gens*, *Les Lavandières du Portugal*, *Moulins Rouge*, *Cerisier rose et pommiers blancs*, etc.

André Salvet.

HIT-PARADES Mai 1960

33 TOURS FRANCE

1 - Ray Charles : Le Grand Concert *(Atlantic)*/ 2 - Elvis Presley : Elvis Is Back *(RCA)*/ 3 - Dalida : Love In Portofino *(Barclay)*/ 4 - Cliff Richard : Dance With *(Columbia)*/ 5 - Elvis Presley : King Creole *(RCA)*/ 6 - Sacha Distel : En Personne *(Philips)*/ 7 - Lou Bennett : Brother Daniel *(RCA)*/ 8 - Paul Anka : Bonjour Paris ! *(Vega)*/ 9 - Gilbert Bécaud : Pilou... Pilou... Hé *(La Voix De Son Maître)*/ 10 - Edith Piaf : C'Est L'Amour *(Columbia)*.

45 TOURS ANGLETERRE

1 - Everly Brothers : Cathy's Clown/ 2 - Adam Faith : Someone Else's Baby/ 3 - Jimmy Jones : Handy Man/ 4 - Anthony Newley : Do You Mind ?/ 5 - Duane Eddy : Shazam/ 6 - Brenda Lee : Sweet Nothin's/ 7 - Cliff Richard : Fall In Love With You/ 8 - Johnny Preston : Cradle Of Love/ 9 - Steve Lawrence : Footsteps/ 10 - Eddie Cochran : Three Steps To Heaven - Elvis Presley : Stuck On You.

45 TOURS ÉTATS-UNIS

1 - Elvis Presley : Stuck On You/ 2 - Everly Brothers : Cathy's Clown/ 3 - Brothers Four : Greenfields/ 4 - Jackie Wilson : Night/ 5 - Jimmy Jones : Good Timin'/ 6 - Connie Stevens : Sixteen Reasons/ 7 - Billy Bland : Let The Little Girl Dance/ 8 - Johnny Preston : Cradle Of Love/ 9 - Neil Sedaka : Stairway To Heaven/ 10 - Anita Bryant : Paper Roses - Jack Scott : Burning Bridges.

DALIDA
forever

PAROLES DE FANS

J'avais 15 ans quand je reçus Dalida en plein cœur alors que la radio diffusait son Bambino, qui allait bouleverser tout le répertoire de la chanson française. Dès lors, elle fit partie de mon univers et je mis mes pas dans les siens avec toute l'admiration qu'un fan peut éprouver pour son idole. Les années s'enchaînèrent et ma vie s'écoula heureuse dans un bien être de roucoulades italo-égyptiennes. Un soir, Dali vint chanter au Grau du Roi, station balnéaire du Gard.

Ce fut l'aubaine pour le Nîmois que j'étais de venir écouter sa star. J'eus même la chance de discuter avec elle à travers la fenêtre de sa voiture alors qu'on chargeait le coffre après le gala, et je pus même prendre une photo de la diva avec son carlin Gerda dans les bras.

Bien des années plus tard, je décidai d'assister pour la première fois à la réunion annuelle du fan-club à Paris à l'hôtel Ronceray et je remis ma photo à Dali. Elle me remercia et continua de recevoir ses admirateurs. Puis elle quitta sa place, laissant la photo sur le coin de la table. L'avait-elle appréciée à sa juste valeur, pensais-je, pour la laisser là, à la portée de tous ? Où allait-elle donc finir ? Dans la poche d'un fan ou dans une poubelle ? Mais pouvais-je reprendre ce qui avait été donné ?

Par la suite, je nouai amitié avec Anna, l'épouse de Grazziano, et Jacqueline, la fidèle habilleuse.

J'eus la chance d'approcher Dali en privé, de dîner un soir avec elle lors d'un repas organisé par Anna. J'avais oublié l'histoire de la photo.

Et puis, quelques mois après, l'affreuse nouvelle survint un soir de mai... laissant tous ceux qui l'aimaient anéantis, abasourdis, avec cette même question sur le bout des lèvres : « Pourquoi ? ». Bien sûr, je ne manquai pas d'acheter toutes les revues commentant l'évènement et... stupeur : sur l'une des pages du Match relatant les faits douloureux, une photo de Dali, assise devant sa coiffeuse, en déshabillé rose... et sur le mur, épinglée, trônait la mienne de photo, remise lors de la réunion du fan-club ! Médusé, je ne pouvais détacher mes yeux de cette page. Elle l'avait donc appréciée, elle l'avait récupérée et mise au mur de sa chambre...

C'est à ce moment-là que j'ai réalisé le départ pour l'au-delà de celle qui, depuis ma tendre adolescence, avait accompagné chacun de mes jours.

Aujourd'hui, retraité, je consacre ma vie à la chanson. Je suis en effet auteur compositeur interprète. Je ne manque jamais de chanter certaines de ses chansons lors de mes concerts et lui ai même rendu un hommage lors d'un récital entièrement consacré à elle, pour les 20 ans de sa disparition. Elle est aujourd'hui plus vivante que jamais car sa mort l'a magnifiée.

Merci à vous et votre fan-club qui continuez si ardemment à la faire vivre.

Michel Diniakos

Cette rubrique vous est dédiée.

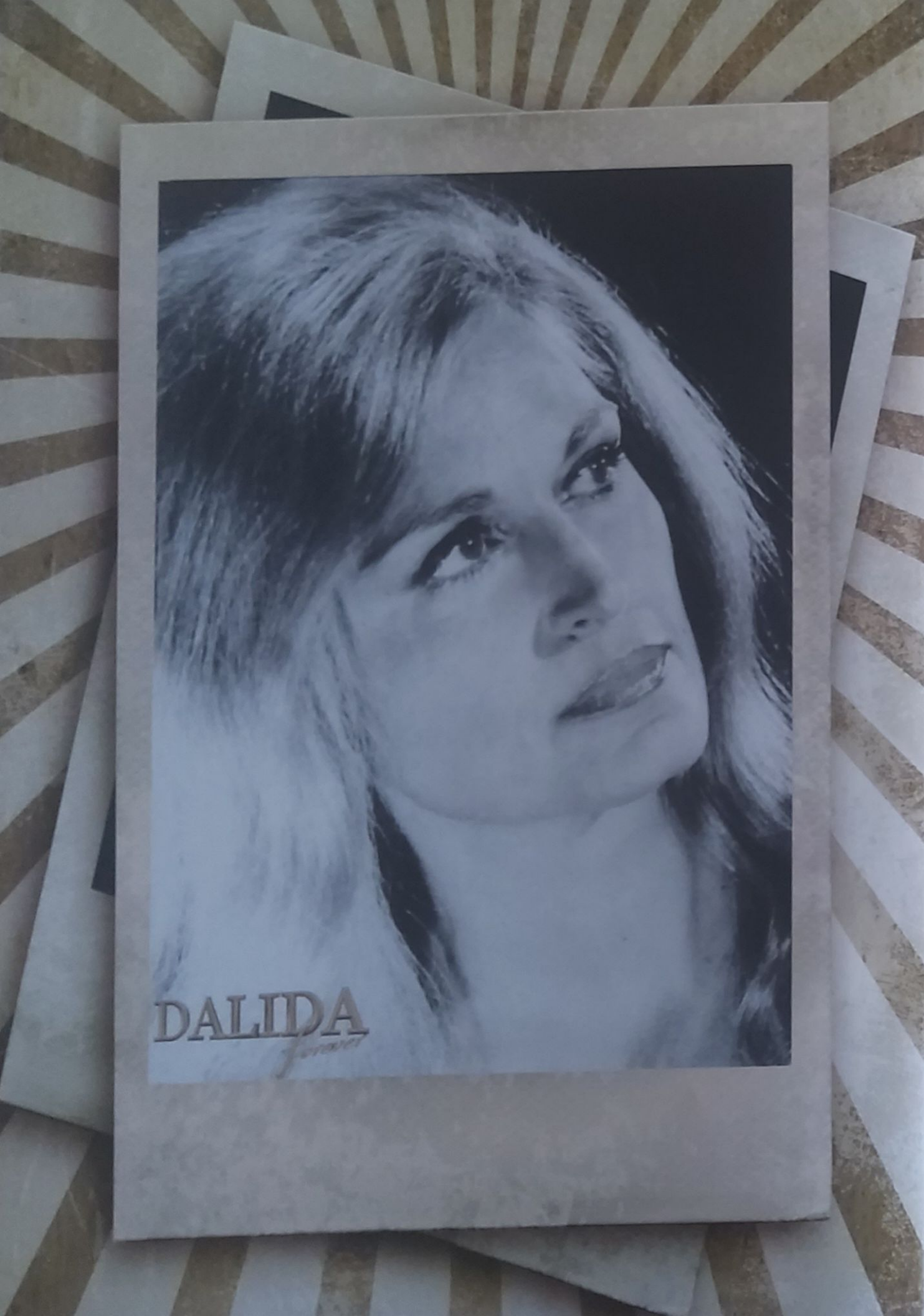
Dalida est toujours aussi présente dans vos cœurs.

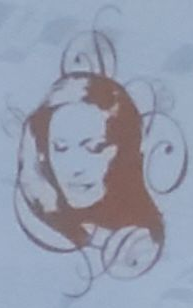
Racontez nous la raison de votre passion, une anecdote ou un témoignage

Envoyer vos courrier et votre photo à :

DALIDA FOREVER 27 Avenue Lacassagne Bât. 42 - 69003 LYON - FRANCE.

ou par e-mail : **forever@dalida.com**


DALIDA



La colpa e' tua

E' partito
Mon coeur est parti
E sprito il mio cuore
Mon coeur a disparu
Quanto tempo
Combien de temps
E passato da quando
S'est écoulé depuis
Volevamo quelle cose che ora
Que l'on voulait ces choses
Non hanno più senso
Que maintenant n'ont plus de sens

Come vedi
Comme tu le vois
Ora sono infelice
A present je suis malheureuse
Quanto tempo
Combien de temps
E passato da quando
S'est écoulé depuis
Io tenevo a quelle cose che ora
Je tenais à ces choses
Non voglio più avere
que maintenant je ne veux plus avoir
Ma la colpa è tua, la colpa è tua , la colpa è tua, la colpa è tua
Mais c'est ta faute, c'est ta faute, c'est ta faute, c'est ta faute,
Sempre passeggio triste
Je me promène toujours triste
Il pomeriggio è troppo lungo
L'après-midi est trop long
Mai viene sera
Le soir n'arrive jamais
Ora io sono sola
Maintenant je suis seule
Tornando a casa
En rentrant chez-moi
Non trovo niente
Je ne trouve rien

Sono smarrita
Je suis perdue

E' la colpa è tua, la colpa è tua, la colpa è tua
C'est ta faute, c'est ta faute, c'est ta faute,
Si la colpa è tua
Oui c'est ta faute
Perchè potevi
Car tu pouvais bien
Restare qui
Rester là

~Musique~
Musica

Ora io sono sola
Maintenant je suis seule
Tornando a casa
En rentrant chez-moi
Non trovo niente
Je ne trouve rien
Sono smarrita
Je suis perdue

E' la colpa è tua, la colpa è tua, la colpa è tua
C'est ta faute, c'est ta faute, c'est ta faute,
Si la colpa è tua
Oui c'est ta faute
Perchè potevi
Car tu pouvais bien
Restare qui
Rester là

1971 - Marchetti/Ciampi

Pour ne pas vivre seul

Paroles de
Sebastien Balasko

Musique
Daniel Faure

dalida

INTERNATIONAL SHOWS (Sonopresse)

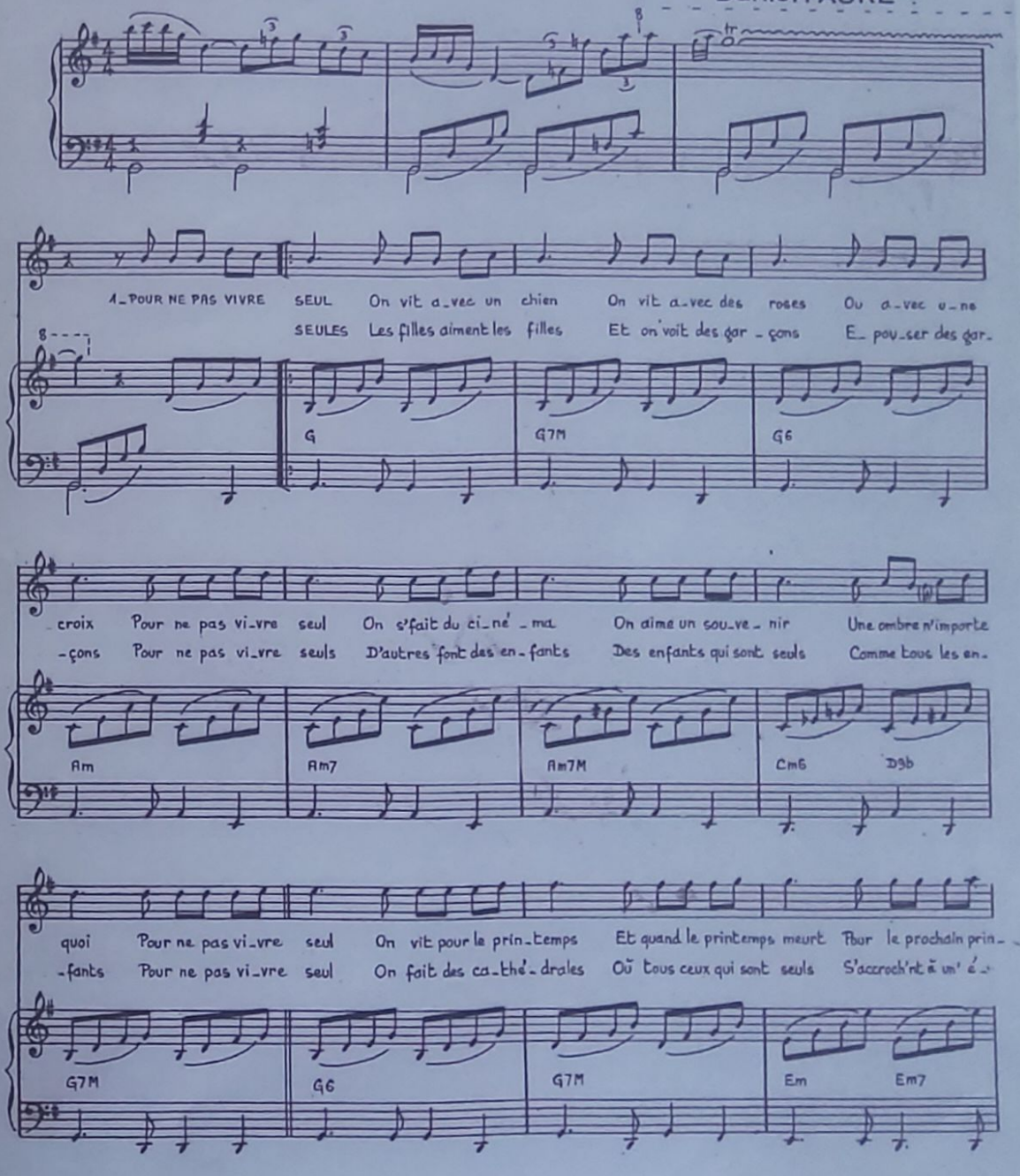
Edition Atalante
5, Rue Clément Marot 75008 - Paris

- Partition France 1972 -

POUR NE PAS VIVRE SEUL

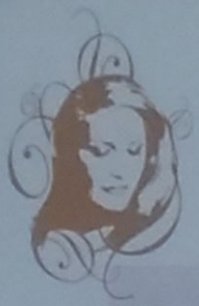
Paroles de
Sébastien BALASKO

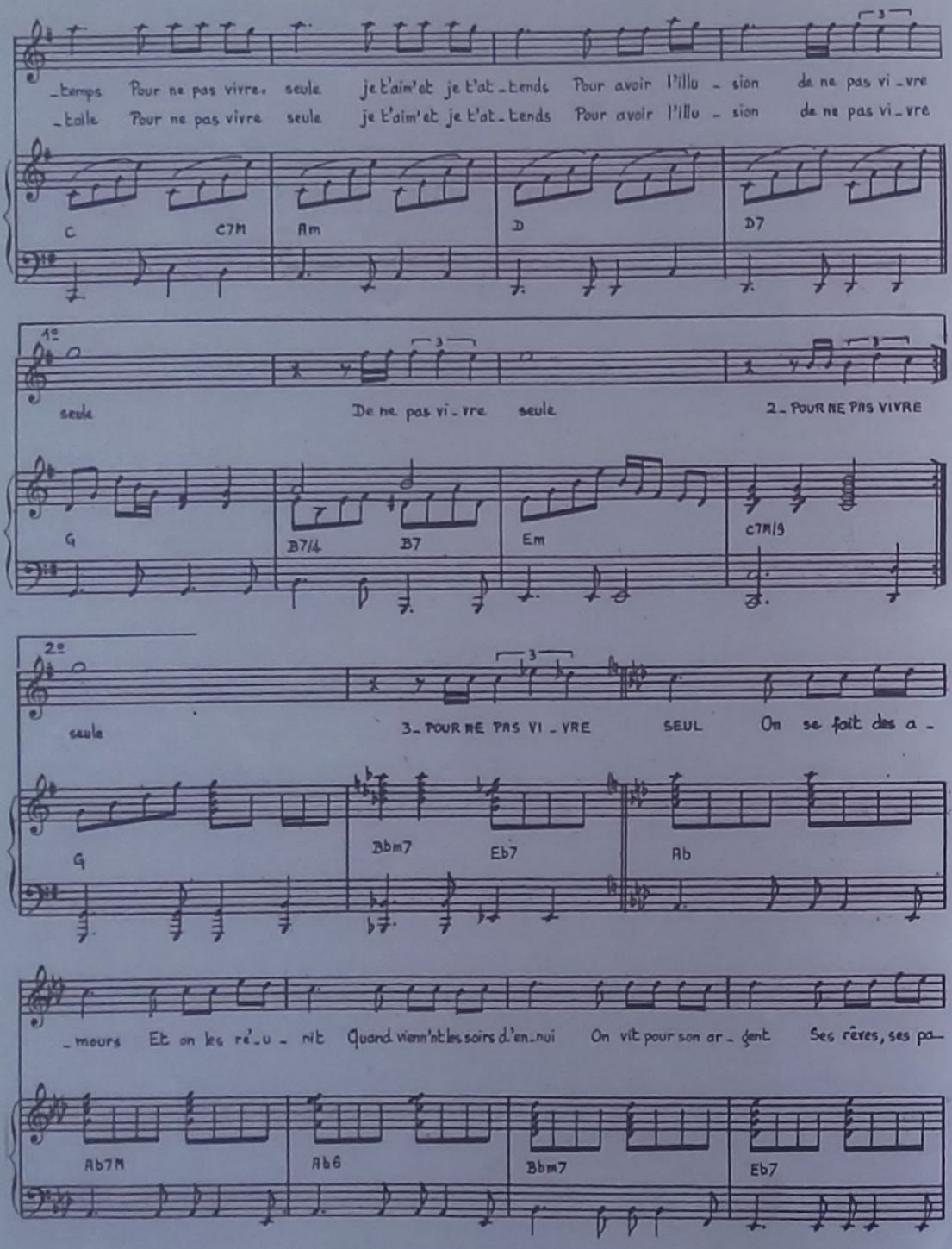
Musique de
Daniel FAURE



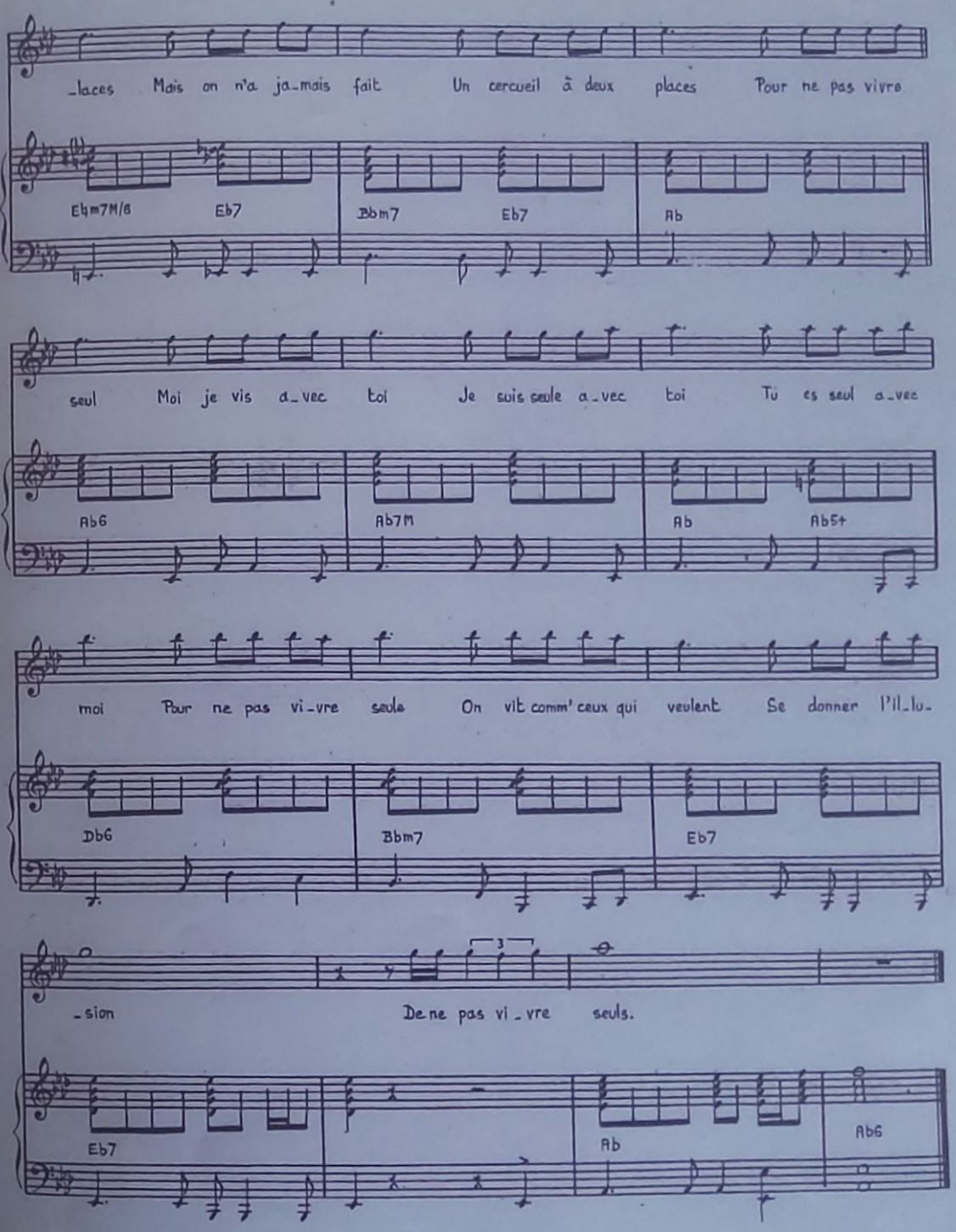
© 1972 by EDITIONS ATALANTE
5, Rue Clément Marot, 75008 · Paris 359·37·09 & 53·05

Tous droits réservés
pour tous pays.
ATA. 056




_temps Pour ne pas vivre seule je t'aim'et je t'at_tends Pour avoir l'illu_sion de ne pas vi_vre
_taile Pour ne pas vivre seule je t'aim'et je t'at_tends Pour avoir l'illu_sion de ne pas vi_vre
C C7M Am D D7
1°
seule De ne pas vi_vre seule 2_POUR NE PAS VIVRE
G B7/4 B7 Em C7M/9
2°
seule 3_POUR NE PAS VI_VRE SEUL On se fait des a_
G Bbm7 Eb7 Ab
_meurs Et on les re'_u_nit Quand vienn'nt les soirs d'en_nui On vit pour son ar_gent Ses rêves, ses pa_
Ab7M Ab6 Bbm7 Eb7

ATA 056


_laces Mais on n'a ja_mais fait Un cercueil à deux places Pour ne pas vivre
Ebm7M/G Eb7 Bbm7 Eb7 Ab
seul Moi je vis a_vec toi Je suis seule a_vec toi Tu es seul a_vec
Ab6 Ab7M Ab Ab5+
moi Pour ne pas vi_vre seule On vit comm' ceux qui veulent Se donner l'il_lu_
Db6 Bbm7 Eb7
_sion De ne pas vi_vre seuls.
Eb7 Ab Ab6

ATA 056

DALIDA
forever

MIKE BRANT

De son vrai nom Moshe Brand, Mike Brant passe son enfance dans un kibboutz d'Israël.

Il chante à la chorale de la synagogue et, à 17 ans, anime des soirées privées. Moshe prend le nom de Mike Brant à l'occasion de son premier engagement au Rondo, night-club d'Haïfa.

A 19 ans, il est engagé comme chanteur dans la célèbre troupe du grand music-hall d'Israël, Lakat Karmon.

C'est en 1969 que Mike Brant arrive à Paris. Très rapidement, sa voix et son charisme font de lui un artiste exceptionnel. Son premier succès, « Laisse-moi t'aimer », le fait connaître du grand public.

Il est aimé, adulé et vogue de succès en succès.

Mike rencontre Dalida en 1970. Ils se lient rapidement d'amitié mais surtout d'une grande complicité (...) ils ne se quitteront plus.

En novembre 1971, Dalida lui propose de participer à son prochain spectacle à l'Olympia de Paris.

Chanteur fragile, Mike Brant vit difficilement son succès. Il se confie souvent à Dalida et malgré le réconfort qu'il trouve auprès d'elle, il tente de se suicider le 21 novembre 1974. Il fait appeler Dalida à son chevet. Jeune, beau et célèbre, Mike Brant souffre d'un mal de vivre profond.

Il choisira d'en finir quelques mois plus tard, le vendredi 25 avril 1975. L'information est tragique pour toute une génération.

Tous droits de reproduction des photos réservés pour tous pays sous quelque procédé que ce soit. La reproduction même partielle de tout matériel publié dans le magazine est interdite.

garbo

AÑO XX
NUM. 1025
20 DICIEMBRE 1972
15 PESETAS

Alain Delon, cantante junto a Dalida

Los universitarios y la Navidad

Nuestros hijos están en gran peligro

Pero ¿cómo murió Lin Piao?

Espagne 1972

DALIDA FOREVER N°24
Mars Avril Mai 2010
Abonnement et vente au numéro

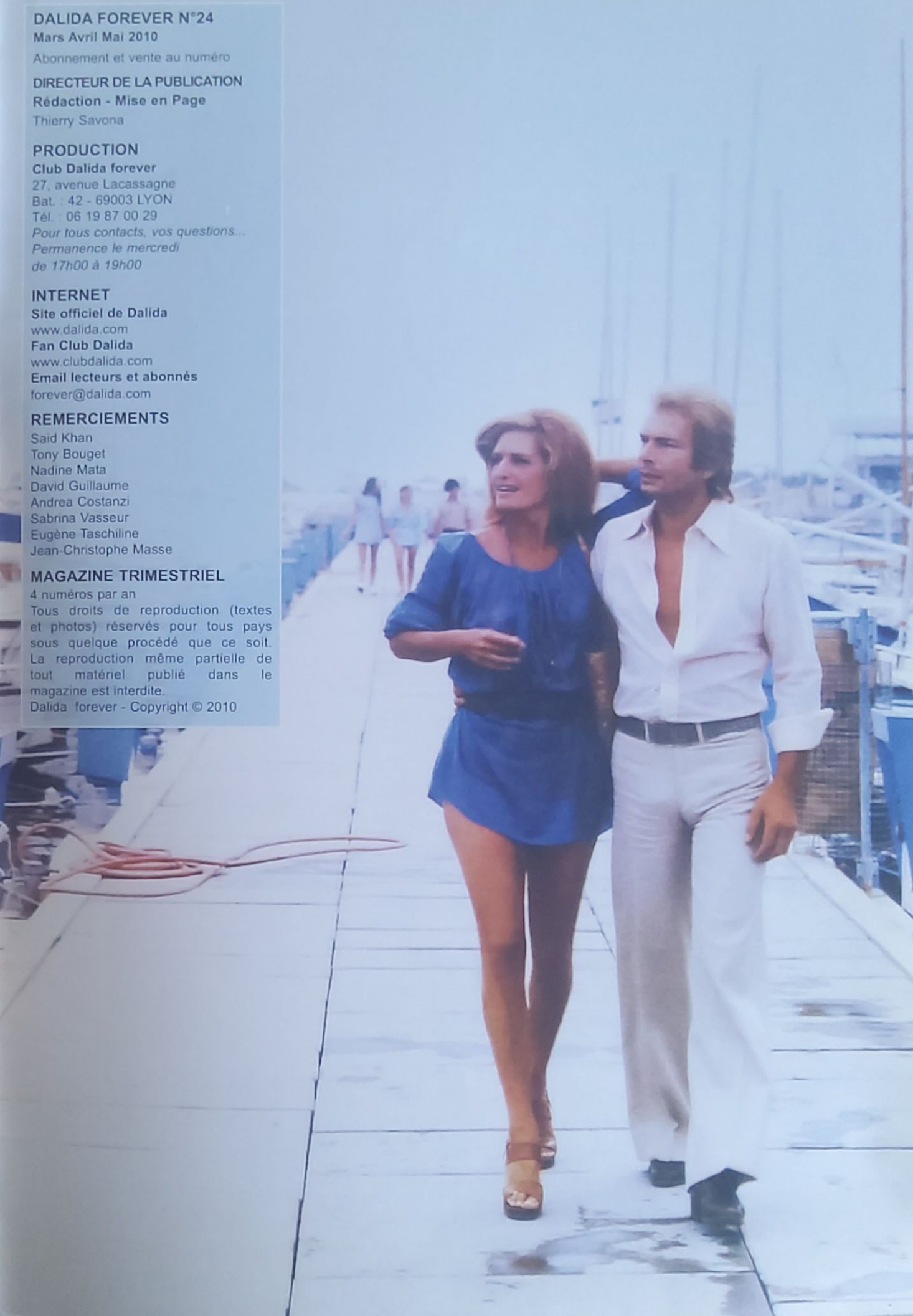
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Rédaction - Mise en Page
Thierry Savona

PRODUCTION
Club Dalida forever
27, avenue Lacassagne
Bat. : 42 - 69003 LYON
Tél. : 06 19 87 00 29
Pour tous contacts, vos questions...
Permanence le mercredi
de 17h00 à 19h00

INTERNET
Site officiel de Dalida
www.dalida.com
Fan Club Dalida
www.clubdalida.com
Email lecteurs et abonnés
forever@dalida.com

REMERCIEMENTS
Said Khan
Tony Bouget
Nadine Mata
David Guillaume
Andrea Costanzi
Sabrina Vasseur
Eugène Taschiline
Jean-Christophe Masse

MAGAZINE TRIMESTRIEL
4 numéros par an
Tous droits de reproduction (textes et photos) réservés pour tous pays sous quelque procédé que ce soit. La reproduction même partielle de tout matériel publié dans le magazine est interdite.
Dalida forever - Copyright © 2010



Le Fan Club

DALIDA FOREVER

Vous présente

Samedi 1er Mai 2010

Sa réunion annuelle qui aura lieu à 13h45
au **Lavoir Moderne Parisien** 35, rue Léon 75018 Paris
Un repas dansant sur le thème de Dalida est organisé
à partir de 19h00
Renseignements : **clubdalida.com - Tel : 06 19 87 00 29**